

# ХЕРСОНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ АГРАРНО-ЕКОНОМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ



## ПОГОДЖУЮ

Гарант освітньої програми

*Вікторія Грановська* Вікторія ГРАНОВСЬКА

" 31 " 08 2021 року

## ЗАТВЕРДЖУЮ

Завідувач кафедри

*Олена Морозова* Олена МОРОЗОВА

Протокол засідання кафедри  
готельно-ресторанного та туристичного  
бізнесу й іноземних мов ХДАЕУ  
від " 30 " 08 2021 року № 1

## СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### Друга іноземна мова (французька)

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський) рівень

Освітня програма – Готельно-ресторанна справа

Спеціальність – 241 Готельно-ресторанна справа

Галузь знань – 24 Сфера обслуговування

### 1. Загальна інформація

<b>Назва навчальної дисципліни</b>	Друга іноземна мова (французька, за професійним спрямуванням)
<b>Факультет</b>	економічний
<b>Назва кафедри</b>	готельно-ресторанного та туристичного бізнесу й іноземних мов
<b>Викладач</b>	Несін Юрій Миколайович, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри готельно-ресторанного та туристичного бізнесу й іноземних мов; сфера наукових інтересів – аналіз автентичних франкомовних підручників
<b>Контактна інформація</b>	0971275793, unesco65@ukr.net, kafturbiz@gmail.com
<b>Графік консультацій</b>	Вівторок, четвер, 15.00-16.00, ауд. 305, корпус ГМФ Консультації online: Zoom: <a href="https://zoom.us/j/92079317028?pwd=RFgyS3ZSeHIqYU5TV0NNaEdBU0VQUT09">https://zoom.us/j/92079317028?pwd=RFgyS3ZSeHIqYU5TV0NNaEdBU0VQUT09</a> Ідентифікатор конференції: 92079317028
<b>Програма дисципліни</b>	<b>Змістова частина 1. Презентації. Людина у франкомовному світі</b> Тема 1. Презентація особистостей. Тема 2. Франкофонія. Тема 3. Засоби масової інформації. Тема 4. Здоров'я людини. <b>Змістова частина 2. Професійна галузь</b> Тема 5. Праця і відпочинок. Тема 6. Сучасна цивілізація. Тема 7. Закордонні поїздки. Тема 8. Розпорядок дня. Тема 9. Контрольна робота № 1. <b>Змістова частина 3. Людина і соціум.</b> Тема 10. Вибір професії. Тема 11. Досьє. Тема 12. Волонтерський рух. Тема 13. Портфоліо. Тема 14. Підсумкова контрольна робота № 2.
<b>Мова викладання</b>	Французька

### 2. Анотація курсу

<b>Анотація курсу</b>	Дисципліна “Друга іноземна мова (французька, за професійним спрямуванням)” спрямована на підготовку здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня освіти до орієнтування в іншомовному середовищі,
-----------------------	---

	формування спеціалізованих франкомовних комунікативних компетентностей різних видів діяльності (читання, говоріння й аудіювання) для забезпечення спілкування в професійній сфері шляхом формування комунікативних, лінгвістичних і соціокультурних компетентностей; позитивне ставлення до оволодіння як мовою, так і культурою франкомовного світу; вміння міжособистісного спілкування, необхідного для повноцінного функціонування як в освітньому середовищі, так і за його межами, а також виховувати та розвивати у здобувачів почуття самосвідомості.
<b>Інформаційний пакет дисципліни</b>	<a href="http://dspace.ksau.kherson.ua:8888/course/view.php?id=804">http://dspace.ksau.kherson.ua:8888/course/view.php?id=804</a>

### 3. Мета та завдання курсу

<b>Мета викладання дисципліни</b>	<p>Розвиток у студентів професійних компетентностей: мовної, мовленнєвої і соціокультурної, що сприятиме їхньому ефективному функціонуванню в культурному розмаїтті освітнього й професійного середовищ.</p> <p><b>Практична мета:</b> формувати в студентів загальні й професійно орієнтовані комунікативні мовленнєві компетенції (лінгвістичну, соціолінгвістичну й прагматичну) для забезпечення ефективного спілкування в академічному й професійному середовищі.</p> <p><b>Освітня мета:</b> формувати в студентів загальні компетенції (декларативні знання, вміння й навички, вміння вчитися); сприяти розвитку здібностей до самооцінки й здатності до самостійного навчання, що дозволить студентам продовжувати навчання в академічному й професійному середовищі як під час навчання у ЗВО, так і після отримання диплома про вищу освіту.</p> <p><b>Пізнавальна мета:</b> залучати студентів до академічних видів діяльності, що активізують і розвивають увесь спектр пізнавальних здібностей.</p> <p><b>Розвивальна мета:</b> допомагати студентам у формуванні загальних компетенцій з метою розвитку їх особистої мотивації (цінностей, ідеалів); зміцнювати впевненість студентів як користувачів мови, а також їх позитивного ставлення до вивчення мови.</p> <p><b>Соціальна мета:</b> сприяти становленню критичного самоусвідомлення й умінь спілкуватися та робити вагомий внесок у міжнародне середовище, що постійно змінюється.</p> <p><b>Соціокультурна мета:</b> досягати широкого розуміння важливих і різнопланових міжнародних соціокультурних проблем для того, щоб діяти належним чином у культурному розмаїтті професійних та академічних ситуацій.</p>
<b>Завдання вивчення дисципліни</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– забезпечити оволодіння іншомовною мовленнєвою діяльністю в основних її видах – говорінні, аудіюванні, читанні й письмі – з метою здійснення іншомовного міжособистісного спілкування;</li> <li>– формувати мовну, соціокультурну й мовленнєву компетентності студентів;</li> <li>– розвивати пізнавальні й інтелектуальні здібності студентів, їх мовленнєву й творчу активність, ініціативність; формувати вміння самостійно поповнювати свої знання.</li> </ul>

### 4. Програмні компетентності та результати навчання

<b>Компетентності здобувача вищої освіти, сформовані в результаті вивчення курсу</b>	
<b>Загальні</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ЗК 03. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями</li> <li>● ЗК 07. Цінування та повага різноманітності та мультикультурності.</li> <li>● ЗК 11. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</li> </ul>
<b>Спеціальні (фахові)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• СК 01. Розуміння предметної області і специфіки професійної діяльності.</li> <li>• СК 04. Здатність формувати та реалізовувати ефективні зовнішні та внутрішні комунікації на підприємствах сфери гостинності, навички взаємодії.</li> </ul>
<b>Програмні результати навчання (ПРН)</b>	
<b>ПРН</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ПН 03. Вільно спілкуватися з професійних питань державною та іноземною мовами усно і письмово.</li> <li>● ПН 08. Застосувати навички продуктивного спілкування зі споживачами готельних та ресторанних послуг.</li> <li>● ПН17. Аргументовано відстоювати свої погляди у розв'язанні професійних завдань при організації ефективних комунікацій зі споживачами та суб'єктами готельного та ресторанного бізнесу.</li> </ul>

#### **5. Місце навчальної дисципліни у структурі освітньої програми**

<b>Рік викладання</b>	2-й
<b>Семестр</b>	3-й
<b>Курс</b>	2-й
<b>Обов'язкова компонента / Вибіркова компонента</b>	Обов'язкова компонента
<b>Пререквізити</b>	Базові шкільні знання з французької мови
<b>Постреквізити</b>	складання ЄВІ, складання іспитів DELF/DALF

#### **6. Обсяг курсу на поточний навчальний рік**

<b>Кількість кредитів / годин</b>	3/90
<b>Лекції</b>	-
<b>Практичні / Семінарські</b>	30
<b>Лабораторні</b>	
<b>Самостійна робота</b>	60
<b>Форма підсумкового контролю</b>	Залік

#### **7. Технічне та програмне забезпечення / обладнання**

<b>Технічне та програмне забезпечення</b>	Програмне забезпечення для роботи з освітнім контентом дисципліни та виконання передбачених видів освітньої діяльності: Google Classroom, Class Time, Power Point, Moodle, Zoom, Microsoft Office
<b>Обладнання</b>	Ноутбук, персональний комп'ютер, мобільний пристрій (телефон, планшет) з підключенням до Інтернет,

	інше обладнання: мультимедійний проектор, інтерактивна дошка для: комунікації та опитувань; виконання домашніх завдань; виконання завдань самостійної роботи; проходження тестування (поточний, рубіжний, підсумковий контроль)
--	---

## 8. Політика курсу

<b>Загальні вимоги</b>	Здобувачі вищої освіти повинні дотримуватися принципів академічної доброчесності, зокрема недопущення академічного плагіату, фальсифікації, фабрикації, списування під час поточного, рубіжного та підсумкового видів контролю. Здобувачі вищої освіти зобов'язані виконувати правила внутрішнього розпорядку університету, відвідувати навчальні заняття згідно з розкладом, дотримуватися етичних поведінкових норм. Для забезпечення необхідної якості знань здобувачі вищої освіти мають регулярно готуватись до занять, працювати з навчальною літературою, з мережевими ресурсами тощо.
<b>Політика щодо кінцевих термінів і перескладання</b>	Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються 50-80 % від оцінки за даний вид робіт.
<b>Політика щодо відвідування</b>	Відвідування занять є обов'язковим. Відпрацювання занять, пропущених з об'єктивних причин (хвороба, відрядження, міжнародне стажування тощо), відбувається згідно графіку консультації. Студент має не запізнюватись на заняття, завчасно ознайомлюватись з темою практичного заняття, перебуваючи на занятті, дотримуватись техніки безпеки.
<b>Політика щодо виконання завдань</b>	Позитивно оцінюються відповідальність, старанність, креативність, фундаментальність. Під час підготовки до практичних занять виконання самостійної роботи необхідно спиратись на конспект практичних занять та рекомендовану літературу. Водночас вітається використання інших джерел з альтернативними поглядами на ті чи інші питання задля формування продуктивної дискусії та різнобічного вивчення тем дисципліни.
<b>Академічна доброчесність</b>	Роботи здобувачів є виключно оригінальним дослідженням чи міркуванням. Будь-яке списування або плагіат (використання, копіювання підготовлених завдань та/або розв'язання задач іншими здобувачами) тягне за собою анулювання зароблених балів. Використання друкованих і електронних джерел інформації під час підсумкового контролю, виконання контрольних робіт заборонено. Списування під час контрольних, тестових робіт та протягом іспиту заборонено.

## 9. Структура курсу

Номер тижня	Вид занять	Тема заняття або завдання на самостійну роботу	Кількість				
			годин				балів
			лк	лаб.	сем. / пр.	СР	
<b>Змістова частина 1. Презентації. Людина у франкомовному світі</b>							
1	Тема 1	Презентація особистостей			2	4	6
2	Тема 2	Франкофонія			2	4	6
3	Тема 3	Засоби масової інформації			2	4	6
4	Тема 4	Здоров'я людини			2	4	6
	Разом за змістовою частиною 1				8	16	24
<b>Змістова частина 2. Професійна галузь</b>							
5	Тема 5	Праця і відпочинок			2	4	6
6	Тема 6	Сучасна цивілізація			2	8	10
7	Тема 7	Закордонні поїздки			2	4	6
8	Тема 8	Розпорядок дня			2	4	6
9	ПК ЗЧ 1	Контрольна робота №1			2		2
	Разом за змістовою частиною 2				10	20	30
<b>Змістова частина 3. Людина і соціум</b>							

10-11	Тема 10	Вибір професії			4	8	12
12	Тема 11	Досьє			2	4	6
13	Тема 12	Волонтерський рух			2	8	10
14	Тема 13	Портфоліо			2	4	6
15	ПК ЗЧ 2	Підсумкова контрольна робота №2			2		2
	Разом за змістовою частиною 3				12	24	36
	Разом				30	60	90

#### 10. Форми і методи навчання

<b>Лекція</b>	-
<b>Практичні /Семінарські</b>	<p>Для досягнення комунікативної компетентності студентів викладач другої іноземної мови (французької) використовує новітні методи навчання, що поєднують комунікативні й пізнавальні цілі. Інноваційні методи навчання іноземних мов, які базуються на гуманістичному підході, спрямовані на розвиток і самовдосконалення особистості, на розкриття її творчого потенціалу, створюють передумови для ефективного поліпшення освітнього процесу у ЗВО. Основними принципами сучасних методів є: рух від цілого до окремого, орієнтація практичних занять на студента, цілеспрямованість і змістовність занять, їх спрямованість на досягнення соціальної взаємодії за наявності віри викладача в успіх своїх студентів.</p> <p>I. Методи організації та здійснення навчально-пізнавальної діяльності</p> <p>За джерелом інформації:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– словесні: пояснення, розповідь, бесіда;</li> <li>– наочні: спостереження, ілюстрація, демонстрація;</li> <li>– практичні: вправи.</li> </ul> <p>За логікою передачі й сприймання навчальної інформації: індуктивні, дедуктивні, аналітичні, синтетичні.</p> <p>За ступенем самостійності мислення: репродуктивні, пошукові, дослідницькі, продуктивні.</p> <p>За ступенем керування навчальною діяльністю: під керівництвом викладача; самостійна робота; виконання індивідуальних навчальних завдань.</p> <p>II. Методи стимулювання інтересу до навчання:</p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навчальні дискусії;</li> <li>– створення ситуації пізнавальної новизни;</li> <li>– створення ситуації зацікавленості (метод цікавих аналогій тощо).</li> </ul> <p>З метою розвитку мовної, мовленнєвої й соціокультурної компетентностей широко впроваджуються інноваційні методи навчання, що забезпечують комплексне оновлення традиційного педагогічного процесу. Це, наприклад, комп'ютерна підтримка освітнього процесу, впровадження інтерактивних методів навчання (внутрішні (зовнішні) кола, мозковий штурм, обмін думками, парні інтерв'ю, робота в малих групах, проектна робота, ситуативне моделювання тощо).</p>
<b>Лабораторні</b>	-
<b>Самостійна робота</b>	Презентація, доповідь, складання діалогів, аналіз використання певних граматичних явищ (на матеріалі спеціалізованих наукових статей)

## 11. Система контролю та оцінювання

### Поточний контроль

Конкретно визначаються методи поточного контролю: усний контроль (опитування, презентація, доповідь, складання діалогів); письмовий контроль (модульна/семестрова контрольна робота, тест); комбінований контроль; презентація самостійної роботи студента; проблемні ситуації тощо.

Вимоги та методи до поточного контролю.

Наприклад: індивідуальне опитування, фронтальне опитування, співбесіда, доповідь, презентація тощо. Оцінювання знань здобувачів на основі поточного контролю відбувається: а) способом перевірки систематичності та активності роботи здобувача над вивченням програмного матеріалу курсу протягом семестру; б) способом виконання завдань самостійної роботи здобувача.

### Підсумковий контроль за змістовою частиною

Контроль у навчанні іноземної мови студентів нефілологічних спеціальностей передбачає виявлення рівня сформованості мовленнєвих навичок і умінь, визначення правильності організації навчального процесу, діагностування труднощів засвоєння матеріалу учнями, перевірку ефективності використаних методів і прийомів навчання. Контроль здійснюється з дотриманням вимог об'єктивності, індивідуального підходу, систематичності і системності, всебічності та професійної спрямованості контролю.

Використовуються методи усного та письмового контролю, які сприяють підвищенню мотивації майбутніх фахівців до навчально-пізнавальної діяльності другою іноземною мовою. Відповідно до специфіки мовленнєвої підготовки студентів перевага віддається

- усному опитуванню студентів (презентація, доповідь, складання діалогів),
- письмовому (модульна/семестрова контрольна робота, диктант, тест).

### Підсумковий контроль

Формою підсумкового контролю є залік, що виставляється на основі результатів поточного контролю та виконання завдань самостійної роботи. Мінімальна кількість балів, за якою студент отримує залік – 100 балів.



**Розподіл балів з дисципліни  
(форма контролю – залік, диф. залік)**

Поточне оцінювання і контроль змістових частин (бали)														Підсумкова оцінка (залік, диф. залік)
Змістова частина 1				Змістова частина 2					Змістова частина 3					
Т 1	Т 2	Т 3	Т 4	Т 5	Т 6	Т 7	Т 8	ПК ЗЧ 1	Т 9	Т 10	Т 11	Т 12	ПК ЗЧ 2	
Max 8	Max 8	Max 8	Max 8	Max 4	Max 6	Max 6	Max 6	Max 10	Max 6	Max 6	Max 6	Max 8	Max 10	Max 100

Т 1, Т 2... Т 12 – теми змістових модулів.

**12.Шкала оцінювання**

Шкала рейтингу ХДАЕУ	Оцінка за шкалою ЄКТС	Оцінка за національною шкалою	
90-100	A	Відмінно	зараховано
82-89	B	Добре	
74-81	C		
64-73	D	Задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	Незадовільно	не зараховано
1-34	F	Незадовільно (з обов'язковим повторним вивченням курсу)	

**13. Рекомендована література та інформаційні ресурси**

<b>Основна література</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Григоренко В. Французько-український, українсько-французький словник / В. Григоренко. Х.: ТОРСИНГ ПЛЮС, 2017. 576 с.</li> <li>Матвишин В. Бизнес-курс французького языка: Учеб. пособие / В. Матвишин, В. Ховтун. К.: «Логос», 2019. 384 с.</li> <li>Може Г. Практическая грамматика современного французского языка / Г. Може. СПб.: Лань, 2017. 432 с.</li> <li>Може Г. Французский язык: начальный курс. Прогрессивный метод изучения живого языка / Г. Може.</li> </ol>
---------------------------	--

	<p>СПб.: Лань, 2017. 272 с.</p> <p>8. Baratin M. Dictionnaire des synonymes / M. Baratin, M. Baratin-Lorenzi, HACHETTE Education, 2018. 632 p.</p> <p>9. Favret C. Pixel. Méthode de français. Livre de l'élève / C. Favret. CLE international /SEJER, 2019. 80 p.</p> <p>10. Girardet J. Campus 1. Méthode de français / J. Girardet, J. Pécheur. P.: CLE International, 2017. 205 p.</p>
<b>Додаткова</b>	<p>12. Иванченко А. Grammaire française: 400 exercices, commentaries, corrigés / Грамматика французького языка в упражнениях. 400 упражнений, комментарии, ключи / А. Иванченко. СПб.: КАРО, 2017. 346 с.</p> <p>13. Несін Ю. Аналіз франкомовного підручника «Красиве місто 1» / Ю. М. Несін // Scientific Journal VIRTUS № 40, January, 2020. С. 98 – 100.</p> <p>14. Несін Ю. Методичні рекомендації для практичних (семінарських) занять студентів економічного факультету з дисципліни «друга іноземна мова» (за професійним спрямуванням) для здобувачів початкового рівня (короткий цикл) вищої освіти спеціальність 071 Облік і оподаткування. Херсон, ХДАЕУ, РВВ. 2020 р. 32 с.</p> <p>15. Несін Ю. Методичні рекомендації «Франкофонія: історія, надбання, перспективи» для практичних (семінарських) занять здобувачів вищої освіти економічного факультету з дисципліни «друга іноземна мова» (французька) зі спеціальностей: 076 «Підприємництво, торгівля та біржова діяльність», 241 «Готельно-ресторанна справа». Херсон, ДВНЗ «ХДАЕУ», РВВ. 2020 р. 23 с.</p> <p>16. Barthe-Melkonian C. Guide du formateur / C. Barthe-Melkonian. K.: «Oranta», 2019, 168 p.</p> <p>17. Chollet I. Précis de conjugaison / I. Chollet, J.-M. Robert. CLE International, P.: 2017. 191 p.</p> <p>18. Robert. Petit dictionnaire de français. P.: Robert, 2018. 890 p.</p>
<b>Інформаційні ресурси</b>	<p>1. Alliance française: <a href="http://www.alliancefrancaise">http://www.alliancefrancaise</a></p> <p>2. Alliance française Odessa: <a href="http://www.af.od.ua">http://www.af.od.ua</a></p> <p>3. Alliance française Odessa: <a href="http://www.vk.com/afodua">http://www.vk.com/afodua</a></p> <p>4. British book: <a href="http://www.britishbook">http://www.britishbook</a></p> <p>5. Campus France: <a href="http://www.ukraine-campusfrance.org">http://www.ukraine-campusfrance.org</a></p> <p>6. Dictionnaire des Synonymes Hahette Education: <a href="http://www.hahette-education">http://www.hahette-education</a></p> <p>7. Dictionnaires et parascolaire: <a href="http://www.editions-larousse.fr">http://www.editions-larousse.fr</a></p> <p>8. Didier FLE – L'apprentissage du Français comme langue étrangère: <a href="http://www.didierfle.com">http://www.didierfle.com</a></p> <p>9. Le Petit Robert: <a href="http://www.lerobert.com">http://www.lerobert.com</a></p> <p>10. Méthode de français Belleville 1: <a href="http://www.cle-inter.com">http://www.cle-inter.com</a></p>

